

# REDACCIÓN CIENTÍFICA

## EJERCICIOS PRÁCTICOS

---

*Dra. Luciana Moretti & Dr. Leonardo Medrano*

1. Lee los siguientes pasajes textuales y elabora una paráfrasis para cada texto.

Posteriormente evalúa si la paráfrasis:

- Mantiene el significado original.
- Reconoces tu estilo propio en la paráfrasis.
- Si te resulta más clara y concisa que la formulación original.

**Pasaje original de “Impacto de los factores de riesgo cardiovascular en la población extremeña: aportación de la cohorte HERMEX para una estrategia preventiva”**

El tabaco es el factor de riesgo que más contribuye a los años de vida perdidos ajustados por discapacidad en España y el segundo en el mundo, tanto por su relación causal con las enfermedades cardiovasculares como por las neoplásicas y respiratorias crónicas. La asociación encontrada en nuestro estudio entre tabaquismo activo y eventos cardiovasculares fue débil y no homogénea para los distintos sexos y estratos de edad. Se encontró una asociación inversa en las mujeres mayores de 50 años, que concentraban la mayoría de eventos de este sexo y nunca habían fumado, actuando edad y sexo como factores de confusión en el análisis bivalente del global de la muestra.

**Paráfrasis**

**Pasaje original de “Prevalencia y factores de riesgo (FR) asociados a la retinopatía diabética (RD) en Santander. Norte de España”**

En el análisis multivariante obtuvimos que el IMC se mostró como un factor protector en pacientes obesos; tratamiento con insulina, control glucémico y años de evolución fueron FR independientes para la RD. Existen estudios en los que estas 3 variables se presentan como FR independientes. Para el IMC existen estudios en los que no se ha relacionado con la RD<sup>4,7</sup> y otros en los que se ha comportado como factor protector, como en el caso del presente estudio por lo que se precisan más estudios.

**Paráfrasis**

2. Completar el siguiente fragmento con los marcadores textuales (conectores) más adecuados (ver Anexo).

La inactividad es uno de los mayores factores de riesgo para desarrollar una enfermedad cardiovascular, y \_\_\_\_\_, sólo se produce con niveles moderados de actividad física se obtienen beneficios significativos en salud. \_\_\_\_\_ la actividad física se relaciona con el mantenimiento de la calidad de vida del individuo y su independencia a lo largo de los años. \_\_\_\_\_ desde las consultas de atención primaria (AP) deben proporcionarse recomendaciones para desarrollar estilos de vida saludables y, \_\_\_\_\_, prescribir ejercicio para prevenir enfermedades crónicas y aumentar la calidad de vida de la población. \_\_\_\_\_ el ejercicio mejora el aprovechamiento del oxígeno a nivel muscular mediante una vasodilatación mediada por el óxido nítrico y aumenta su consumo. \_\_\_\_\_ el ejercicio con mayor beneficio cardiovascular es de tipo aeróbico, entendido como ejercicio dinámico, repetitivo, rítmico, submáximo y realizado por grandes grupos musculares, a la intensidad en que cada persona puede mantenerlo por períodos prolongados y sin comprometer la estabilidad del organismo. \_\_\_\_\_, el ejercicio realizado de modo continuo genera más resistencia y, a intervalos, produce mayor aumento de la capacidad aeróbica

3. Lee el siguiente párrafo y tratando de “economizar” sus expresiones, elimina palabras innecesarias y/o cambia expresiones “rebuscadas” (muy largas) por otras más sencillas. A modo de ejemplo:

- En la expresión “*Con base en el hecho que...*”, se sustituye con “*porque*”
- En la expresión “*perfectamente bien*”, se suprime “*perfectamente*” o “*bien*”
- En la expresión “La razón por la cual se entrevistaron parejas es porque”, se suprime “la razón por lo cual” o “porque”

La violencia de género cobró en los últimos años un lugar significativo e importante en la agenda actual de los organismos gubernamentales, tanto desde la actualización respecto de las normas que subyacen como desde la atención y la prevención en los distintos niveles de gobierno. Sin dudas y libre de ambigüedades la legitimación creciente de la violencia de género como un problema público se encuentra condicionada tanto por diversidad de factores enumerables como son los económicos, políticos, legales e institucionales como por el conjunto de tradiciones, costumbres y reglas vigentes en cada sociedad. Los organismos públicos vienen tomando mayor conciencia de la necesidad de dar cuenta y explicar de las problemáticas asociadas a la violencia (o las violencias) contra las mujeres, niñas, adolescentes y adultas. Se trata de un largo recorrido, fruto del impulso dado a nivel mundial por organismos que provienen de otros países y movimientos de mujeres a las discusiones sobre la erradicación y la prevención de la violencia de género, con un esencial y especial énfasis en los patrones culturales que la originan y la sostienen. Lo recientemente descrito, es decir, este proceso permitió la legitimación e institucionalización de la violencia de género como problemas en dos niveles de gran importancia y relevancia social, se puede ver reflejado tanto en la sociedad como en el estado.

## ANEXO

MARCADORES TEXTUALES		
Tipo	Función	Ejemplos
Adición	Introduce una idea que tiene el mismo valor que la mencionada anteriormente.	Además, incluso, encima, también, entonces, del mismo modo, de hecho, igualmente.
Afirmación	Indica aprobación, asentimiento.	En efecto, de acuerdo, efectivamente.
Causa	Introduce una causa o razón.	Porque, puesto que, ya que, dado que, debido a que.
Comparación	Establece una relación de semejanza o desigualdad entre dos o más elementos.	Así, así como, tal como, de igual forma, de este modo, por el contrario, de modo diferente, en oposición.
Concesión	Marca una idea que es correcta a pesar de estar en contraste con la anterior.	Aun, aunque, a pesar de que, con todo, pese a, aun cuando.
Conclusión	Cierra un tema.	En conclusión, en consecuencia, por tanto, para finalizar.
Condición	Marca una idea que actúa como condición para que se produzca otra.	Con tal que, siempre que, si... entonces.
Continuación	Otorga continuidad al tema	Así pues, así que, entonces, de modo que.
Énfasis	Resalta una idea	Es preciso destacar, para enfatizar, es necesario resaltar
Enumeración	Marca el orden en el cual se expresan las ideas.	En primer lugar, luego, después, a continuación, enseguida, en primera instancia, otro factor importante, a continuación, finalmente.
Explicación	Provee argumentos adicionales a los ya dados.	Es decir, esto es, dicho de otra forma, en otras palabras, en otros términos, mejor dicho, más bien, dicho de otro modo, o lo que es lo mismo.
Oposición	Enfrenta dos o más ideas.	Aunque, mas, pero, en cambio, al contrario, sin embargo.
Resumen	Sintetiza información.	En resumen, en suma, en una palabra, es decir.